

タグ [翻訳待ち](#)

index	name	value_en	value_ja
30	add_heat_tooltip	Temperature Increase Increases the temperature inside the incubator.	「温度増加(Temperature Increase)」は孵化器の中の温度を増加させます。
40	add_nutrients_tooltip	Nutrients Increase Increases the nutrients in the incubator.	「栄養剤増加(Nutrients Increase)」は孵化器の中の栄養剤を増加させます。
19	aggression	Aggression	攻撃性(Aggression)
49	aggression_skill_tooltip	Increases damage by 2% per point Reduce chance to deliver a Glancing Blow by 1% per level	ダメージが1ポイント毎に2%増加 Glancing Blowの確率が1レベル毎に1%減少
16	bestial_resilience	Bestial Resilience	野獣回復力(Bestial Resilience)
46	bestial_skill_tooltip	Reduces damage taken by 1.25% per point Reduces chance to suffer a Punishing Blow by 1% per point	ダメージを受ける確率が1ポイント毎に1.25%減少 Punishing Blowを受ける確率が1ポイント毎に1%減少
22	cancel	Cancel	キャンセル
25	change_view	Change view	表示変更
24	check_filter	Filter	フィルタ
23	commit	Commit	承認
34	creature_appearance_tooltip	This window will display what your beast should, currently, look like upon birth.	このウィンドウでは、ビーストが現在どのような形状になっているか確認することが出来ます。
17	cunning	Cunning	ずる賢さ(Cunning)
47	cunning_skill_tooltip	Master will receive the benefit of 3% of the Beasts combat modifiers per point	飼い主は、1ポイント毎にビースト・コンバット修正の3%の恩恵を受ける。
20	hunters_instinct	Hunters Instinct	狩猟本能(Hunters Instinct)
50	hunters_instinct_skill_tooltip	Increases Critical Hit by 0.8% per point Increases Strikethrough Chance by 0.8% per point	Critical Hitが1ポイント毎に0.8%上昇 Strikethrough Chanceが1ポイント毎に0.8%上昇
14	incubator_caption	Incubator	孵化器
18	intelligence	Intelligence	知性(Intelligence)
48	intelligence_skill_tooltip	Increases Strikethrough Value by 2% per point Increases Evasion Value by 2% per point Increases Block Value by 25 per point Increases Chance to acquire new skills by 1.5% per point	Strikethroughが1ポイント毎に2%上昇 Evasionが1ポイント毎に2%上昇 Blockが1ポイント毎に25上昇 新しいスキルを獲得するチャンスが1ポイント毎に1.5%上昇
33	nutrient_gauge_tooltip	This gauge is used to increase and decrease the number of nutrients your beast will receive in the incubator. The nutrient gauge is used in conjunction with the Hydrolase enzymes loaded into slot 4. By increasing and decreasing the nutrients you can determine where you want to spend your purity points gained from the Hydrolase enzymes.	このゲージは、孵化器の中でビーストが摂取する栄養剤の量の増減に使用します。栄養剤ゲージは、スロット4に投入された加水分解酵素(Hydrolase Enzyme)と連動します。栄養剤を増減することで、加水分解酵素(Hydrolase Enzyme)から得る純度ポイント(purity point)を何に費やすか決定します。
42	points_defensive_skills_tooltip	Defensive Skills	防御スキル
43	points_intelligence_skills_tooltip	Intelligence Skills	知性スキル
44	points_offensive_skills_tooltip	Offensive Skills	攻撃スキル
21	power	Power	燃料
39	power_bar_tooltip	This gauge reflects the percentage of Geothermal power left in your incubator.	このゲージは孵化器内の地熱エネルギーの残りの割合(%)を示します。
26	slot1	Isomerase Enzyme	異性化酵素(Isomerase Enzyme)
27	slot2	Lyase Enzyme	脱離酵素(Lyase Enzyme)
28	slot3	Isomerase Enzyme	異性化酵素(Isomerase Enzyme)
29	slot4	Hydrolase Enzyme	加水分解酵素(Hydrolase Enzyme)

38	slot_four_enzyme_tooltip	Hydrolase Enzyme This slot takes Hydrolase enzymes and those enzymes only. The enzyme loaded in this slot works directly with the Nutrient Gauge. The value of your enzymes purity will determine how many points you get to spend on your skill categories. When the Hydrolase enzyme is loaded, the purity points are distributed across the three skill categories. By increasing and decreasing the amount of nutrients, you can shift how many points you want to spend on what categories.	加水分解酵素(Hydrolase Enzyme) このスロットは加水分解酵素(Hydrolase Enzyme)専用です。このスロットに投入された酵素は栄養剤ゲージに直接作用します。酵素の純度の値は、スキル・カテゴリーに費やすポイント量を決定します。加水分解酵素(Hydrolase Enzyme)が投入されると、その純度ポイントは3つのスキル・カテゴリーに分配されます。栄養剤の量を増減することによって、どのカテゴリーにポイントを費やすか切り替えることができます。
35	slot_one_enzyme_tooltip	Isomerase Enzyme This slot takes Isomerase enzymes and those enzymes only. The enzyme loaded in this slot works directly with the temperature gauge. The warmer the temperature, the more bonus points that will be spent towards damage. The cooler the temperature, the more bonus points that will be spent towards armor. The quality of your enzyme will determine how many points you can have. The base amount of points to earn is five, so the quality of the enzyme determines how many of those five points you get to spend. With expertise you can push your enzyme quality over one-hundred percent.	異性化酵素(Isomerase Enzyme) このスロットは、異性化酵素(Isomerases Enzyme)専用です。このスロットに投入された酵素は温度ゲージに直接作用します。温度を上げると、より多くのボーナスポイントがダメージに費やされます。温度を下げると、より多くのボーナスポイントがアーマーに費やされます。その酵素の品質はポイントの量によって決定されます。獲得するポイントの基準値は「5」で、その酵素の品質はこれら5ポイントをどれだけ費やすかによって決定されます。エキスパーティーズを併用することで、酵素の品質を100%以上に上げることも出来ます。
37	slot_three_enzyme_tooltip	Isomerase Enzyme This slot takes Isomerases enzymes and those enzymes only. The enzyme loaded in this slot works directly with the Lyase enzyme in slot two. Each Lyase enzyme has attributes listed they can effect. The quality of your enzyme will determine how many bonus points get spent on the attributes determined by the Lyases enzyme. The base amount of points to earn is fourteen, so the quality of the enzyme determines how many of those fourteen points you get to spend. With expertise you can push your enzyme quality over one-hundred percent.	異性化酵素(Isomerase Enzyme) このスロットは、異性化酵素(Isomerases Enzyme)専用です。このスロットに投入された酵素はスロット2の脱離酵素(Lyase Enzyme)と直接作用します。それぞれの脱離酵素(Lyase Enzyme)は記載された属性を持っています酵素の品質は、その脱離酵素(Lyase Enzyme)によって決定付けられた属性に費やしたボーナスポイントの量によって決まります。獲得するポイントの基準値は「14」で、その酵素の品質はこれら14ポイントをどれだけ費やすかによって決定されます。エキスパーティーズを併用することで、酵素の品質を100%以上に上げることも出来ます。
36	slot_two_enzyme_tooltip	Lyase Enzyme This slot takes Lyase enzymes and those enzymes only. The enzyme loaded in this slot works directly with the Isomerase enzyme in slot three. Each Lyase enzyme has attributes listed they can effect. The quality of your enzyme, in slot three, will determine how many bonus points get spent on the attributes determined by the Lyases enzyme. The base amount of points to earn is fourteen, so the quality of the enzyme determines how many of those fourteen points you get to spend. With expertise you can push your enzyme quality over one-hundred percent.	脱離酵素(Lyase Enzyme) このスロットは、脱離酵素(Lyase Enzyme)専用です。このスロットに投入された酵素はスロット3の異性化酵素(Isomerase Enzyme)と直接作用します。それぞれの脱離酵素(Lyase Enzyme)は記載された属性を持っていますスロット3の酵素の品質は、脱離酵素(Lyase Enzyme)によって決定付けられた属性に費やしたボーナスポイントの量によって決まります。獲得するポイントの基準値は「14」で、その酵素の品質はこれら14ポイントをどれだけ費やすかによって決定されます。エキスパーティーズを併用することで、酵素の品質を100%以上に上げることも出来ます。
32	subtract_heat_tooltip	Temperature Decrease Decreases the temperature inside the incubator.	「温度減少(Temperature Decrease)」は孵化器の中の温度を減少させます。
41	subtract_nutrients_tooltip	Nutrients Decrease Decreases the nutrients in the incubator.	「栄養剤減少(Nutrients Decrease)」は孵化器の中の栄養剤を減少させます。
15	survival	Survival	生存力(Survival)
45	survival_skills_tooltip	Increases Dodge, Parry Block and Evade by 0.65% per point	Dodge, Parry Block, Evadeが1ポイント毎に0.65%上昇
31	temperature_gauge_tooltip	This gauge determines the temperature inside the incubator. Warmer temperatures will cause your beast have warmer colors, cooler temperatures will cause your beast to have cooler colors. This tool is used in conjunction with the Isomerase enzyme loaded into slot 1. The warmer the temperature, the more damage bonus your beast will receive. The cooler the temperature, the more armor bonus your beast will receive.	このゲージは、孵化器の中の温度に作用します。温度を上げるとビーストの色は暖色系なり、温度を下げると寒色系になります。このツールは、スロット1に投入された異性化酵素(Isomerase Enzyme)と連動します。温度を上げると、ビーストはより多くのダメージ・ボーナスを獲得します。温度を下げると、ビーストはより多くのアーマー・ボーナスを獲得します。